

# EL IRIS

Núm. 5.717

DIARIO CATÓLICO

Año XX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.<sup>o</sup> Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) martes 24 de Mayo de 1932

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUADADELA

## NUESTRA SANTÍSIMA MADRE

¿Qué sería de los hombres si no tuviesen madre? A los pocos días de nacer, levantan el vuelo las avecillas, corretean los animales de la tierra y nadan los peces del mar; sólo el hombre nace flaco, desapercibido y sin poderse valer a sí mismo, porque ha dispuesto la sabia Providencia que al venir al mundo le esperen y reciban anhelantes de amor y de ternura los brazos de una madre.

La madre es el ser bendito que se asocia a todos los sentimientos de nuestro corazón; a nuestros pesares, para mitigarlos; a nuestras alegrías, para darles mayor

intensidad. Con sus sacrificios compró nuestra vida y con su amor nos acompaña hasta que muere. Sus manos divinamente ungidas nos guían por los desiertos del mundo, arrancando los zarzales que impiden nuestro paso, y, si alguna vez caemos, sus manos milagrosas nos levantan antes de tocar el suelo. ¡Bendita sea la mujer, sonrisa y llanto, estrella y luz, suspiro y flor, que es nuestra madre!

Ese ser ideal y sublime, esa mujer benditísima con la que todos soñamos, esa criatura la más humana y la más divina es por excelencia la Virgen Santísima María Auxiliadora.



Relación de la Colecta verificada en esta Diócesis de Menorca, a favor de las necesidades de la misma Diócesis, durante el mes de Abril del presente año, a tenor de lo dispuesto y publicado en el BOLETÍN ECLISIÁSTICO de fecha 3 de Diciembre último.

### Colecta en las Iglesias

	Ptas.	Cents.
Catedral . . . . .	153	10
Rosario.—Ciudadela . . . . .	173	80
San Francisco » . . . . .	157	60
San Agustín » . . . . .	92	70
Santa Clara » . . . . .	6	25
M. <sup>a</sup> Auxiliadora » . . . . .	15	45
Enseñanza » . . . . .	14	70
San José » . . . . .	15	10
Santo Cristo » . . . . .	9	67
San Antonio » . . . . .	5	50
San Miguel » . . . . .	5	00
Carmelitas » . . . . .	1	30
Santa María.—Mahón . . . . .	586	05
Concepción » . . . . .	11	50
Concepcionistas » . . . . .	22	92
San José » . . . . .	30	00
San Antonio » . . . . .	35	20
San Cayetano » . . . . .	4	50
Ntra. Sra. de Gracia » . . . . .	1	20
Ntra. Sra. del Carmen » . . . . .	179	45
Asilo de San Fernando » . . . . .	6	60
Asilo Calabria » . . . . .	2	50
Carmelitas » . . . . .	4	60
Santa Eulalia » . . . . .	7	10
Hermanos de las Escuelas Cristianas, Mahón . . . . .	4	60
San Francisco » . . . . .	158	20
Alayor . . . . .	132	17
San Diego.—Alayor . . . . .	7	14
Carmelitas » . . . . .	2	00
Villa Carlos . . . . .	41	62
Carmelitas.—Villa Carlos . . . . .	4	25
San Luis . . . . .	53	15
San Clemente . . . . .	35	20
Mercadal . . . . .	83	15
San Cristobal . . . . .	57	50
Ferrerías . . . . .	156	00
Fornells . . . . .	35	25

### — DONATIVOS —

Donativo de D. José M. <sup>a</sup> Ruiz Manent.—Ciudadela . . . . .	250	00
Donativo de D. Francisco Bosch.—Mahón . . . . .	5	00
Donativo de D. <sup>a</sup> Margarita Olives—Mahón . . . . .	5	00
Donativos particulares.—Villa Carlos . . . . .	100	00

### — SUSCRIPCIONES —

#### Ciudadela

D. Francisco Prim Gort. . . . .	5	00
---------------------------------	---	----

#### Suscripciones trimestrales

D. Antonio Anglada Bonet, Notario, 500 pesetas año de cobranza trimestral, cobrado el segundo trimestre de pesetas . . . . .	125	00
D. Nicolás Comella Taitavull 30'00, D. <sup>a</sup> Juana Cavaller, Vda. de Urrutia 30'00, D. Gabriel Saura Revel 15'00, D. Pedro Carretero 15'00, D. Juan Meliá Pons 15'00, D. <sup>a</sup> Catalina Labrés 15'00, N. N. 15'00, D. Pedro Comella 7'50, D. José Salord Jover 5'00, D. Miguel Capella 6'00, D. Miguel Moll 3'00, D. Juan Servera 6'00, D. José Pons Aizina 3'00.—En junto . . . . .	165	50

#### Suscripciones mensuales

#### Mahón

D. Carlos Moysi Seuret 10'00, D. <sup>a</sup> Mariana Moysi Seuret 10'00, D. <sup>a</sup> Rosa Pasarius 5'00, D. <sup>a</sup> Luisa Pasarius 5'00, D. <sup>a</sup> Francisca Martorell 10'00, D. <sup>a</sup> Magdalena Orfila Martorell 10'00, D. José M. <sup>a</sup> Ulldemolins Orfila 5'00, Excmo. D. Joaquín Pascual 5'00, doña Francisca Montañez de Pascual 10'00, doña Francisca Pascual Montañez 5'00, Asociación de la Medalla Milagrosa 5'00, D. Bonifacio Iñiguez Iñiguez 5'00, D. <sup>a</sup> Agueda Orfila, Vda. de Rotger 5'00, D. José Francisco Pers 5'00, D. Juan Sintés Pons 5'00.—En junto . . . . .	100	00
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----	----

#### Mercadal

D. Lorenzo Pelegri 2'00, Una familia católica de Mercadal 5'00 . . . . .	7	00
--------------------------------------------------------------------------	---	----

#### San Clemente

D. Pedro Carreras e hijo 4'00, D. Miguel Binimelis 2'50, D. Francisco Pons Capó 1'25, D. Lorenzo Gomila 2'00, D. Gabriel Sintés de Binimeimut 1'00, D. Miguel Seguí Carreras 1'50, D. Juan Olives Pons 1'00, D. Gabriel Pons Vidal 1'50, D. Juan Sintés 0'75, D. Antonio Pons Carreras 1'00, D. Bartolomé Olivari 1'00, D. Francisco Pons Pons 2'50, don Gabriel Pons de Biniati 2'50, D. Nicolás Gofalons Vidal 1'50, D. Bartolomé Pons 3'00, Una persona piadosa 1'00, Un feligrés 2'00, D. Gabriel Pons de Turelló 2'00, D. <sup>a</sup> Antonia Capó Pons 4'00, D. Sebastián Pons 0'75, D. Juan Carreras Orfila 1'00, D. Alberto Seguí Orfila 1'00, D. <sup>a</sup> Magdalena Pons Carreras 0'50, D. Juan Torrent 1'00, Un vecino de S. Clemente 1'00, D. Lorenzo Olives Vinent 1'00, D. Francisco Gofalons Carreras 2'50, D. Juan Mascaró Sintés 1'50, D. Antonio Carreras Riudavets 1'00, D. Rafael Camps 1'50—En junto . . . . .	48	75
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----	----

Suma . . . . . 3.123'27

De productos de Cruzada . . . . . 500'00

Suma total . . . . . 3.623'27

Existencia en Caja . . . . . 5.688'16

Total . . . . . 9.311'43



— DISTRIBUCIÓN —

La distribución del pasado mes de Abril del presente año, se hace como sigue:

*Clero Catedral*

A nueve Sres. Beneficiados de Concordato, por ayuda de asignación: 13'00 pesetas a cada uno, en junto . . . . . 117'00

*Clero parroquial*

Al Sr. Párroco de Ntra. Sra. del Rosario, de Ciudadela, por ayuda de asignación . . . . . 13'00  
 Al Sr. Párroco del Carmen por idem idem . . . . . 13'00  
 Al Sr. Párroco de S. Francisco, de Mahón, por idem idem . . . . . 13'00  
 Al Sr. Párroco de S. Cristóbal, por idem idem. . . . . 13'00  
 Por ajuste de haberes, de Párroco y Regente de S. Francisco, de Mahón, sólo por este mes . . . . . 60'00

*Ecónomos*

Sr. Ecónomo de Santa María. . . . . 140'00  
 Sr. Ecónomo de S. Francisco, Ciudadela. . . . . 136'00  
 Sr. Ecónomo de Alayor. . . . . 128'00  
 Sr. Ecónomo de Villa-Carios . . . . . 128'00  
 Sr. Ecónomo de Mercadal . . . . . 128'00  
 Sr. Ecónomo de Ferrerías . . . . . 128'00  
 Sr. Ecónomo de S. Luis . . . . . 128'00  
 Sr. Ecónomo de Fornells . . . . . 127'00  
 Sr. Ecónomo de S. Clemente. . . . . 127'00  
 Sr. Ecónomo de S. Juan dels Horts . . . . . 125'00  
 Sr. Coadjutor de San Cristóbal . . . . . 99'10

*Cultos.—Parroquial*

Parroquia de Ntra. Sra. del Rosario, Ciudadela . . . . . 108'00  
 Parroquia de San Francisco, Ciudadela . . . . . 83'00  
 Parroquia de Sta. María, Mahón. . . . . 117'00  
 Parroquia del Carmen, Mahón. . . . . 73'00  
 Parroquia de S. Francisco, Mahón. . . . . 73'00  
 Parroquia de Villa Carlos . . . . . 77'00  
 Parroquia de S. Luis. . . . . 70'00  
 Parroquia de S. Clemente . . . . . 37'00  
 Parroquia de Alayor. . . . . 115'00  
 Parroquia de Ferrerías. . . . . 70'00  
 Parroquia de Mercadal . . . . . 77'00  
 Parroquia de S. Cristóbal . . . . . 69'00  
 Parroquia de Fornells . . . . . 35'00  
 Parroquia de San Juan dels Horts . . . . . 34'00  
 Iglesia de San Agustín, Ciudadela . . . . . 40'00

*Conventual*

Convento de Concepcionistas. . . . . 55'00  
 Convento de Clarisas . . . . . 50'00

*Varios*

A los P. P. Salesianos . . . . . 80'00  
 A los Hermanos de las Escuelas Cristianas de Alayor . . . . . 30'00  
 A la Academia M. de S. Estanislao . . . . . 60'00  
 A la iglesia de Sta. Eulalia . . . . . 48'00  
 A la iglesia de S. Miguel, Ciudadela . . . . . 12'00  
 Al Seminario . . . . . 1.250'00  
 Gastos varios . . . . . 5'00

*Suman* . . . . . 4.391'10

Cantidad entregada al Habilitado para su reparto, quedando depositada en Caja la restante cantidad de 4.920'33 pesetas.

Ciudadela, 18 de Mayo de 1932.

*Recibi,*

JUAN ROSSELLÓ, *Pbro.*

*El Administrador de la Caja Diocesana,  
 JOSÉ M.ª SINTES, Pbro.*

V.º B.º

† EL OBISPO.

(Del «Boletín Oficial de este Obispado».)



**Fiesta Patronal de los A. A. Salesianos**

Si alguna vez ha tenido realidad aquello de los apuros del cronista al tener que reseñar una fiesta, es sin duda, hoy, al tener que ocuparnos de la grandiosa fiesta patronal de los Antiguos Alumnos Salesianos celebrada anteayer. Y no es ciertamente por falta de datos, sino todo lo contrario, pues es tal el acopio de gratas emociones que ésta nos pro-

porcionó, que bien podemos repetir la conocida frase que «no sé por donde empiece, ni que tome, ni que deje por decir», pues sintiéramos, por una parte, hacernos pesados a nuestros lectores y, por otra, el defraudar las esperanzas de quienes nos dieron el honroso encargo de reseñar tan hermosa fiesta.

Acostumbrados estamos a que nuestros jóvenes Antiguos Alumnos Salesianos nos sorprendan con sus fiestas, entusiastas siempre, con ese entusiasmo característico del elemento joven que se trasluce en alegría franca y simpática, que llega al corazón y a la que no puede sustraerse nadie. La juventud es vida y la vida es esperanza. Por eso al contemplar anteayer esa falange de jóvenes, plétóricos de vida, henchidos de entusiasmo, enardecidos por el ideal subime tras el que corre la Unión de Antiguos Alumnos Salesianos, la esperanza más consoladora, el optimismo más franco se adueñó de nuestros corazones cansados ya de contemplar los negros horizontes recargados de tristes presagios de los días tempestuosos que desgraciadamente atravesamos. La sociedad se hunde, se repite con frecuencia, y hoy nos sentimos con valor para contestar: «¡falso!; la sociedad se salvará porque hay todavía entre nosotros una juventud sana que sabrá llevar a su seno la restauración necesaria».

La clave del éxito de la fiesta estaba, sin duda, en el primer número, en la comunión de la mañana, y al contemplar a más de docientos jóvenes acercarse con fé a la Mesa Eucarística, la frente alta y el corazón puro reflejándose en sus ojos, dimos ya por descontado que las esperanzas de los organizadores no quedarían defraudadas y la alegría más íntima embargó nuestro ser trasluciéndose en perlas que resbalaron acariciadoras por nuestras mejillas, pues, como las penas, también las satisfacciones se condensan en lágrimas!

Después de sacar un grupo fotográfico, con unos ciento veinte jóvenes nos reunimos en el local social donde tuvo lugar el fraternal desayuno, como se había anunciado. El servicio fué esmerado y abundante, tributándose por ello un general aplauso a la Comisión. Al final el Secretario de la Unión leyó una serie de adhesiones, que fueron recibidas con aplausos: Una enviada desde Segangar (Marruecos) por el Antigo Alumno Andrés Galmés; otra, desde Valencia por R. Casanovas y A. Florit; desde Mahón las enviaron A. Mesquida y A. Casanovas, y desde su lecho, donde le detiene su enfermedad, el entusiasta J. Mascaró Bagur. Enviaron también su entusiasta saludo el Notario Anglada, de Ciudadela, Presidente de los Cooperadores Salesianos, el Presidente de la U. A. A. S. de Sarriá D. J. Pérez, el Director del Tibidabo Rdo. P. Enrique Buj, el que fué Director de este Colegio D. Juan Toldrá, desde Mataró, el Director de Sarriá el entusiasta P. Viñas y, desde Turín, el Rdo. Sr. Inspector P. Calasanz, quien a su vez dirigió en nombre del Rdo. P. Ricaldone, recién elegido Superior General, el siguiente telegrama: «Antiguos Alumnos Salesianos Ciudadela.—Rector Mayor bendice Unión, alienta sigan espíritu Beato Bosco bajo manto María Auxiliadora. Adhesión entusiasta. Calasanz». Finalmente se levanta-

ron a hablar, y lo hicieron adecuadamente D. B. Fiol, por la Comisión organizadora de la fiesta, don J. Casanovas, Presidente del Centro Domingo Savio, D. J. Saurina, Presidente del «Círculo Católico». D. M. Pons, quien leyó unos versos enviados por D. A. Bosch, desde Alayor, D. J. Anglada, Presidente de la Unión, Rdo. D. José Castell, que trajo un saludo especial del Colegio de S. José de Barcelona, y el Rdo. P. Iglesias, Director del Colegio. Los aplausos coronaron las palabras de los oradores y sólo sentimos que los estrechos límites de la crónica no nos permitan extraer los hermosos conceptos por ellos expuestos. Al final se acordó enviar el desayuno a cuatro Antiguos Alumnos enfermos y dirigir al Superior General de los Salesianos el siguiente telegrama: «Exalumnos Salesianos Ciudadela, unidos fiesta Patronal, saludan amado Padre.»

Por la tarde, a las dos y media, hubo un pequeño ejercicio religioso consistente en plática por el Rdo. Sr. Director, Consagración a María Auxiliadora y Bendición Eucarística. A las 4, interesante partido de fútbol en el campo deportivo y por la noche, hermosísima velada.

Hemos dicho hermosísima velada, y bien merece que le demos este calificativo muy bien merecido. Había sido preparada con esmero y se desarrolló conforme se esperaba. El «Himno del Antigo Alumno» coreado por la Escolanía del Colegio, resonó vibrante y entusiasta ante la apiñada concurrencia que llenaba el Salón y dependencia contigua: la letra, de D. A. Bosch, es muy sentida, y la música, de don F. A. Arnáus, inspirada y briosa. D. Juan Forcada, miembro de la Directiva, pronunció un hermoso discurso, en el que después de felicitar y felicitar a los demás por el éxito de la fiesta, expuso los peligros que hoy amenazan a la juventud y los medios de que deben valerse los Antiguos Alumnos Salesianos para llegar al definitivo triunfo. «Lágrimas mías» fragmento de «El Anillo de hierro», ejecutado a flauta y guitarra por P. Arnór y J. Villalonga, fué coronado por merecidos aplausos, lo mismo que el concierto de guitarra por el mismo Sr. Villalonga, que tuvo que darnos otro número fuera de programa ante los insistentes aplausos del público. El hermoso cuadro dramático de suma actualidad «Vaga» fué representado por el grupo artístico de la Unión, y el aparato escénico unido a la acertada actuación de los artistas lograron conmover profundamente al público que los aplaudió con frenesí: J. Allés y L. Mercadal, estuvieron acertadísimos. «El Sembrador», cantado por el aplaudido tenor D. José Casanovas, acompañado de un grupo de pequeños artistas, fué muy del agrado de todos.

Al presentarse D. J. Delfín Serra para su recital de poesías, fué recibida su presencia con una entusiasta ovación, tal es la orla de prestigio que precede al conocido recitador. Declamó con su arte peculiarísimo «La Pedrada» de Gabriel y Galán, y un fragmento de «Traidor, Inconfeso y Mártir» de Zorrilla, y al final se repitió la entusiasta ovación. Finalmente se puso en escena la inspirada zarzuela del Mtro. Sancho «El Detective», acompañada al piano por J. B. Moll. Los actores



cumplieron bien su cometido, sobre todo D. F. Pujolar que sabe dar siempre a sus papeles una interpretación original. En suma, fué una velada hermosa, preparada con cariño y presentada con ajuste, como decíamos antes, y mereció unánimes alabanzas de los numerosísimos concurrentes.

Bien puede estar orgullosa la Unión de Antiguos Alumnos Salesianos del éxito de la fiesta de ayer que superó en mucho a las celebradas en años anteriores, como oímos comentar a muchos, y bien merece por ello nuestra sincera felicitación la Junta Directiva y la Comisión Organizadora.

#### Del mar.

Esta mañana ha salido directa-

mente para Barcelona con importante partida de ganado vacuno, lanar y cabrio, langostas, queso, y envases, el rápido moto velero «San Antonio». Cuyo buquesaldrá directamente para ésta el próximo sábado 28 del actual, lo que ponemos en conocimiento de este Comercio para sus efectos.

### SANTORAL

Miércoles, 25.—Stos. Gregorio VII papa y Bonifacio ob.

Día 25.—Sol sale a las 4'27 pónese a las 7'5.—Luna sale a las 12'12 pónese a las 9'54.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### De política

#### Manifiesto de los Tradicionalistas Vasco-Navarros.

Madrid, 23.—24'00

Se nos ha facilitado el manifiesto de las Juntas Regionales de Tradicionalistas Vasco Navarros sobre el Estatuto. Sostienen que éste debe ser rechazado por no recoger económicamente las aspiraciones del país y por estar políticamente imbuído de laicismo. Los Vasco-Navarros se afirman en el derecho del país vasco a la plena reintegración foral. Recomiendan a sus afiliados que no muestren adhesión alguna al Estatuto.

#### Albiñana en el destierro.

Llegado el Dr. Albiñana al lugar de su destierro ha telegrafiado al Sr. Melquiades Alvarez protestando enérgicamente de la forma en que ha sido transportado al pueblecillo de su deportación. Asegura que se trata de un pueblo inhabitable.

#### El Estatuto Aragonés.

Se han reunido en la Diputación de Zaragoza, las fuerzas vivas de las tres provincias aragonesas para tratar de su Estatuto.

Se designaron tres ponencias que redactarán el anteproyecto.

### Sociales

#### La huelga del Ferrol.-Bombas.

La huelga del Ferrol se ha agravado.

Esta madrugada estallaron bombas en las inmediaciones del cuartel de la Benemérita, sin víctimas.

Al oírse la detonación los reflectores de los buques enfocaron el lugar del suceso para facilitar la persecución de los autores, pero sin resultado.

#### Comité libertado.

A última hora ha sido puesto en

libertad el comité de la huelga de transportes de Madrid.

#### Estallan petardos en Sevilla.

Comunican de Sevilla que en la madrugada estallaron ocho petardos en el puente de Guadaira, en la carretera de Dos Hermanos. Hubo una gran alarma en aquella barriada y en los hoteles colindantes. Acudió la policía y los guardias de asalto. Los petardos estallaron en los tubos de desagüe del puente.

### Varias

#### Se detiene a los autores de un orlmen.

En Zaragoza han sido detenidos Vicente Aparicio, de 35 años y Alfredo Cabeza, de 25, que se han declarado autores de la muerte de la estanquera en el atraco último.

### DEL MISMO AUTOR

LUCIERNAGAS, cuentos y narraciones.

LA EXTRAÑA VIDA DE DON SANTOS, novela corta.

A LA DERIVA!, poema dramático en un acto y prólogo.

POR EL CAMINO RECTO, comedia dramática en tres actos.

LA DECLARACION, paso de comedia.

VIDAS DE TRAMONTANA, poema dramático en un acto.

LA OTRA, paso de comedia.

AL LLEGAR EL OTOÑO, estampa romántica en cuatro viñetas, (en colaboración con R. de Ortega Lissón y música del Maestro Carreras).

PASA LA FARSA, coctél lírico en un acto (música del Maestro Carreras).

SIMBOLO, comedia en tres actos, en verso (en colaboración con Rosa Gorraés Aloy).

#### EN PREPARACIÓN:

LIBRO DE HORAS, versos.

VIENTO, drama rural en tres actos.

LA NEURASTENIA DEL DIABLO, novela.



## D.<sup>A</sup> MARIA PONS GELABERT

FALLECIÓ EL 20 DE MAYO DE 1928

DESPUÉS DE RECIBIDOS LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

—:— R. I. P. —:—

Su esposo, hijos y hermanas, al recordar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les comunican que mañana, miércoles día 25, se cantará solemne funeral en la iglesia parroquial de San Francisco, a las diez y media, agradeciendo su asistencia.

Ciudadela, 24 mayo 1932.

El Excmo. y Rdmo. Sr. Obispo de la Diócesis tiene concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

#### Alhajas recuperadas. -Valen 20.000 duros.

La Policía ha recuperado en Madrid un lote de alhajas, valoradas en 20.000 duros, y que proceden de un robo que en octubre último, se cometió en Murcia.

#### El Jalifa de Tetuán en Madrid.

Llegado a Madrid el Jalifa de Tetuán, después de los actos oficiales, marchó a Aranjuez a almorzar. Permanecerá en Madrid hasta el día 27. Mañana será obsequiado por el Sr. Alcalá Zamora con un banquete de gala de cincuenta cubiertos.

Prensa Asociada.

### COTIZACIONES

#### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 23 de Mayo de 1932

Franco.	48'10
Libras . . . . .	44'85
Dollars . . . . .	12'20
Liras . . . . .	62'75
Interior 4 p.⊕ . . . . .	64'50
Exterior 4 id. . . . .	77'50
Amortizable 5 p.⊕ A. 1920 . . . . .	85'15
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊕ . . . . .	00'00
Cáceres variable Id. . . . .	00'00
Transatlánticas 6 p.⊕ 1922. . . . .	00'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	69'50
Cédulas Argentinas 6 p.⊕ . . . . .	0000'00
Cédulas Uruguay. . . . .	000'00

#### CUANDO CAE LA TARDE 57

videz de su rostro. Las palabras se le truncan en los labios.

—Vi... vir... Ga... briel...

Y sonríe aún. Y crisper sus manos sobre mi diestra, quemándola con el hervor de la fiebre.

—Lolín... Lolín... mi encantadora Lolín... mi dulce... mi buena Lolín...

Sor Linda, erguida, serena, muda, proyecta una sombra humilde sobre nuestro dolor.

### VIII

Lolín ha muerto. Se fué calladamente. La mató la peste blanca cuando apenas se asomaba al mundo, esa enfermedad que tantas víctimas arrastra hacia el más allá. Yo quería acompañarla a su última morada; pero el frío y la lluvia y el viento, concertados en los días taciturnos de otoño, me impidieron este último tributo de misericordia.

Otro día se fué María Victoria. Vinc a pespedirse. Se marchaba a la capital, don-



# BANCO DE MENORCA

FUNDADO EN 1911  
CAPITAL 1.000.000 DE PESETAS

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON  
SUCURSALES EN CIUDADELA Y ALAYOR

## OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Compra-venta de Valores.—Gestión de canje y agregación hojas de cupones.—Realización de títulos amortizados.—Cobro de cupones.

Cambio de monedas y billetes extranjeros.

Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.

Descuento y negociación de efectos.

Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual.

Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual.

" " " tres meses 3 por ciento "

" " " seis meses 3 y medio por ciento "

" " " un año 4 por ciento "

Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual.—Y demás operaciones de Banca.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE MAYO DE 1932

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Habana», saldrá, salvo variación de Bilbao y Santander el 22 de Mayo, de Gijón el 23 y de Coruña el 24, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 22 de Junio.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Argentina», saldrá de Barcelona el 5 de Mayo, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Junio.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas»,

saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Mayo, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York, Santiago de Cuba y Habana.

Próxima salida el 7 de Junio.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Mayo, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

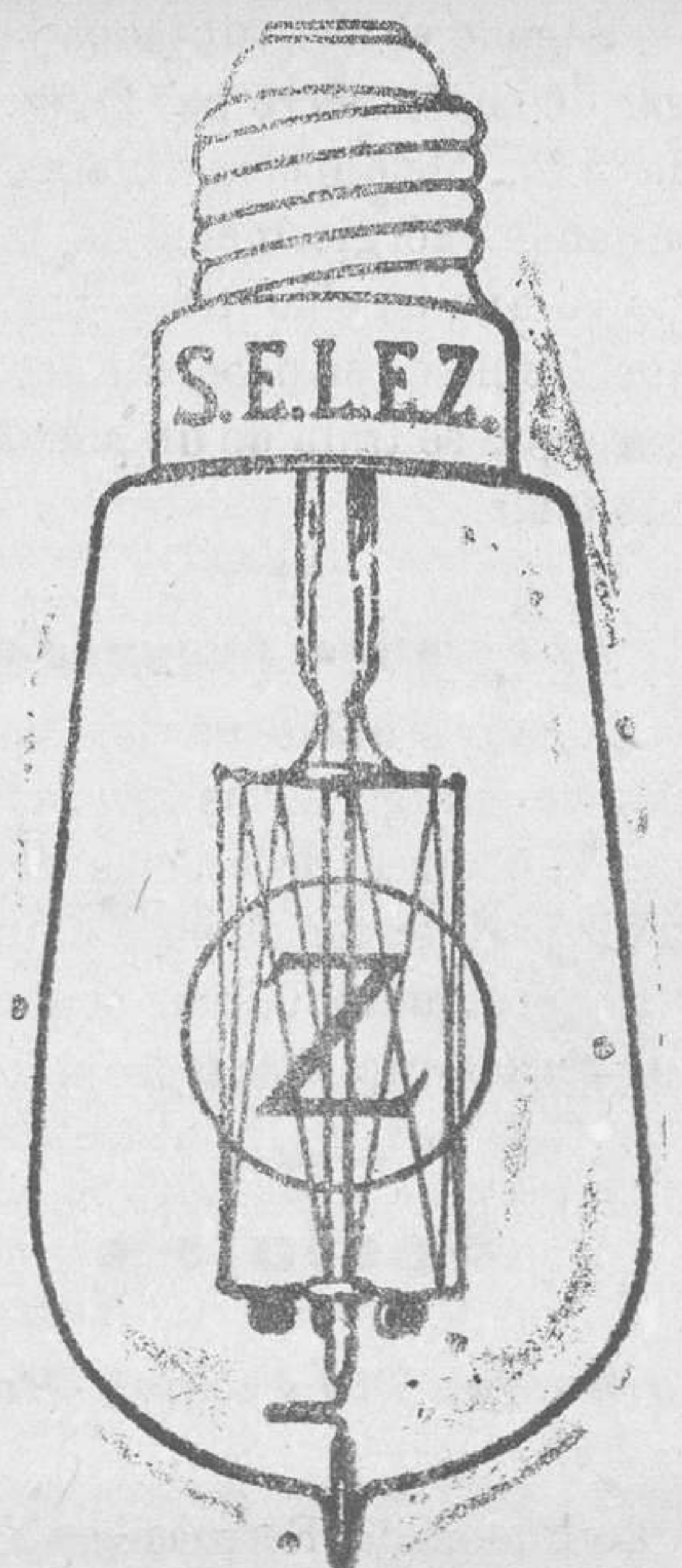
Próxima salida el 25 de Junio.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8. — Barcelona, y en la Agencia en Mahón, Calle de Juan Mir y Mir, 24.

En la Imprenta de este diario se hacen trabajos de todas clases, se hallan también a la venta libros instructivos, diccionarios, libretas de todas clases, talonarios para alquilar de casas, objetos de escritorio, estampería religiosa, seca firmas, sobres y papel para cartas.



José M. Quadrado

## ESTILOGRÁFICA

que encontraréis en la Imprenta Massanet

Folleto de las fiestas de San Juan en Ciudadela se venden en esta Imprenta.

58 FOLLETONES DE EL IRIS

de casaría en breve con Luis, el hijo del doctor Martínez.

Todos se van. Uno a uno, los personajes de mi historia sentimental emprenden su viaje. Sólo quedo yo, silencioso, solitario, con la única compañía de sor Linda, porque hasta el doctor me abandonó.

Mi enfermedad viene cada día a calmar mi soledad y me encuentra contemplando los rosales arbustosos del jardín que se tuercen y se rompen a veces bajo la garrra del viento. Uno el más bello, ha caído hoy. Y estoy más triste que nunca.

Sor Linda quiere levantar con su celo el paso que agobia mi alma. Ella sufre también una tenaz melancolía; pero sabe ocultarla a los ojos profanos. Escuchando sus palabras, sueño aún con la felicidad y la ventura. Aunque las hojas danzen al ritmo del viento en alas de la tempestad, renacerá la primavera con ella brotarán rosas nuevas. ¿Por qué no he de ser feliz a pesar de todo?

CUANDO CAE LA TARDE 59

Pero yo siento el otoño en el corazón, y el corazón no florece más que una sola primavera. En mi pecho, la tarde ya va de caída. Y todo el crepúsculo se enturbia de mariposas negras.

Percibo su caricia sobre mi frente. Soy un predestinado. Llevo el sello de lo inexorable.

Aquí quedo aguardando que el copioso temporal de lluvias y nieves del próximo invierno, que asoma ya su cabeza cana de filósofo, vaya agriando mis males y acabe con mi vida y con la ilusión de mi deliciosa y dulce sor Linda, que llamó a mi puerta cuando el mundo había exprimido mi corazón.

«Ya se mustiaron las rosas en el rosal de mi tarde...»

Andrés Casasnovas.

EN 20 DIAS DE LA CURA RADICAL Anemia Por el ELIXIR de SAN VICENTE de PAUL El Solo especialmente autorizado. Para Informos dirigirse a las HERMANAS de la CARIDAD, 105, Rue Saint-Dominique, París. BOINET, Farmacéutico-Químico, 1, Passage Saulnier, París. DEPÓSITO GENERAL EN ESPAÑA: HIJOS de VIDAL y RIBAS, Barcelona, y todas las Farmacias.